

広島県 避難の呼びかけ 指差しシート 簡易版

避難の呼びかけ指差しシートは11か国語に対応しており、対応言語別に3種類あります。言語に応じてシートを選択し、該当する文章を指差しして避難を呼びかけてください。

対応言語

- ① 日本語
- ② Bahasa Indonesia (インドネシア語)
- ③ ภาษาไทย (タイ語)
- ④ नेपाली भाषा (ネパール語)
- ⑤ やさしい日本語 (にほんご)



- ① ここにいると危険です。避難してください。
- ② Bahaya jika Anda berada di sini. Silakan mengungsi.
- ③ อยู่ตรงนี้อันตราย กรุณาหลบภัย
- ④ यहाँ बस्यो भने खतरा हुन्छ। सुरक्षित ठाउँमा जानुहोस्।
- ⑤ ここは 危ないです。逃げて ください。



- ① 台風が近づいています。
- ② Badai topan mendekat.
- ③ ใต้ฝุ่นกำลังใกล้เข้ามา
- ④ ताइफुन नजिकिँदै आइरहेको छ।
- ⑤ 台風が 来ます。



- ① 強い雨が降り続きます。
- ② Hujan lebat turun terus-menerus.
- ③ มีฝนตกหนักต่อเนื่อง
- ④ ठूलो वर्षा भइरहन्छ।
- ⑤ 強い 雨が 降り続きます。



- ① この地域は警戒レベル3が発令されています。
- ② Kategori Waspada 3 telah dikeluarkan untuk area ini.
- ③ พื้นที่นี้มีประกาศเตรียมรับมือระดับ 3
- ④ यो क्षेत्रमा सतर्कता स्तर ३ जारी गरिएको छ।
- ⑤ この地域は 警戒レベル3が 出しています。

3

- ① この地域は警戒レベル4が発令されています。
- ② Kategori Waspada 4 telah dikeluarkan untuk area ini.
- ③ พื้นที่นี้มีประกาศเตรียมรับมือระดับ 4
- ④ यो क्षेत्रमा सतर्कता स्तर ४ जारी गरिएको छ।
- ⑤ この地域は 警戒レベル4が 出しています。

4

3

- ① 危険な場所に住む高齢者、体の不自由な人、日本語が不得意な外国人など避難に時間のかかる人は安全な場所に避難してください。
- ② Orang yang membutuhkan waktu untuk mengungsi, seperti lansia yang tinggal di tempat berbahaya, penyandang disabilitas, dan WNA yang kurang memahami bahasa Jepang harus mengungsi ke tempat yang aman.
- ③ ผู้ที่ต้องใช้เวลาในการหลบภัย เช่น ผู้สูงอายุ ผู้พิการ ชาวต่างชาติที่ไม่เก่งภาษาญี่ปุ่น ฯลฯ ที่อาศัยอยู่ในพื้นที่อันตราย กรุณาหลบภัยไปยังสถานที่ปลอดภัย
- ④ जोखिमपूर्ण ठाउँमा बसोबास गर्ने वृद्धवृद्धाहरु, शारीरिक अपाङ्गता भएका व्यक्तिहरु, जापानी भाषाको राम्रो ज्ञान नभएका विदेशी नागरिकहरु आदि, सुरक्षित ठाउँमा जान समय लाग्ने व्यक्तिहरु सुरक्षित ठाउँमा जानुहोस्।
- ⑤ 危ない ところに 住む お年よりや、体が 自由に 動かない 人や、日本語が わからない 人は 安全な ところに 逃げて ください。

4

- ① 危険な場所に住む住民は全員安全な場所に避難してください。
- ② Semua penduduk yang tinggal di daerah berbahaya harus mengungsi ke tempat yang aman.
- ③ ทุกคนที่อาศัยอยู่ในพื้นที่อันตราย กรุณาหลบภัยไปยังสถานที่ปลอดภัย
- ④ जोखिमपूर्ण ठाउँमा बसोबास गर्ने सम्पूर्ण निवासीहरु सुरक्षित ठाउँमा जानुहोस्।
- ⑤ 危ない ところに 住む 人は みんな 安全な ところに 逃げて ください。



- ④ 土石流で家が破壊され、死ぬ可能性があります。
- ① Banjir lumpur dapat menghancurkan rumah dan mengakibatkan kematian.
- ② ดินโคลนถล่มจะทำให้บ้านพัง และอาจเสียชีวิตได้
- ③ पहिरो (ढुङ्गामाटो मिसिएको तेदोको बहाव) ले घर भत्किएर ज्यान जाने सम्भावना हुन्छ।
- ④ 大きな石が落ちて家が壊れます。死ぬかもしれません。



- ④ 建物が浸水し、逃げるができなくなります。
- ① Bangunan terendam dan orang-orang tidak bisa melarikan diri.
- ② อาคารจะถูกน้ำท่วม และจะหนีไม่ได้
- ③ भवन डुबानमा परी, भाग्न नसकिने हुन्छ।
- ④ 家の中に水が入ります。逃げるできません。



- ④ 避難場所に避難してください。一緒に避難場所に避難しますか？
- ① Silakan mengungsi ke tempat evakuasi. Anda mau bersama-sama mengungsi ke tempat evakuasi?
- ② กรุณาหลบภัยไปยังศูนย์หลบภัย หลบภัยไปศูนย์หลบภัยด้วยกันไหม
- ③ आश्रय केन्द्रमा जानुहोस्! सँगै आश्रय केन्द्रमा जानुहुन्छ?
- ④ 避難場所<みんながにげるところ>に逃げてください。
- ⑤ 一緒に避難場所<みんながにげるところ>に逃げますか？



- ④ 安全な場所に避難してください。
- ① Silakan mengungsi ke tempat yang aman.
- ② กรุณาหลบภัยไปยังสถานที่ปลอดภัย
- ③ सुरक्षित ठाउँमा गएर बस्नुहोस्!
- ④ 安全なところに逃げてください。



- ④ 友達や会社の人に連絡してください。
- ① Silakan hubungi teman atau rekan kerja Anda.
- ② กรุณาติดต่อเพื่อนหรือคนที่บริษัท
- ③ साथी वा कार्यस्थलको मान्छेलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।
- ④ 友達や会社の人に連絡してください。



- ④ 友達と一緒に避難しようと呼びかけてください。
- ① Ajaklah teman Anda bersama-sama mengungsi.
- ② กรุณาเรียกเพื่อนให้หลบภัยไปด้วยกัน
- ③ साथीलाई सँगै सुरक्षित ठाउँमा जाऔं भनेर भन्नुहोस्।
- ④ 友達と一緒に逃げようと言ってください。



- ④ 食糧、飲料水、常備薬、携帯電話、充電器、貴重品を持ち出してください。
- ① Silakan membawa makanan, minuman, obat-obatan, HP, charger, barang berharga, dll.
- ② กรุณานำอาหาร น้ำดื่ม ยาประจำตัว โทรศัพท์มือถือ อุปกรณ์ชาร์จไฟ ของมีค่า ฯลฯ ติดตัวไป
- ③ खाद्य सामग्री, पिउने पानी, प्राथमिक उपचारका औषधिहरु, मोबाइल फोन, चार्जर र मूल्यवान् सामानहरु सँगै लिएर जानुहोस्।
- ④ 食べ物、飲み物、いつも使っている薬、携帯電話、充電器、お金や鍵を持ってください。



- ④ 避難する前に電気機器の電源を切り、ガスの元栓を締めてください。
- ① Matikan peralatan elektronik dan tutup keran gas sebelum mengungsi.
- ② ก่อนหลบภัย กรุณาปิดอุปกรณ์ไฟฟ้าและปิดวาล์วแก๊ส
- ③ सुरक्षित ठाउँमा जानको लागि निस्कनु अगाडि, विद्युतिय उपकरणहरुलाई बिजुली आपूर्ति गर्ने मुख्य स्रोत बन्द गरी, ग्याँसको मेन भल्भ पनि बन्द गर्नुहोस्।
- ④ 逃げる前に電気のスイッチを切ってください。ガスも止めてください。

